

ASIGNATURAS POR ESPECIALIDAD

FRANCÉS

Módulos	Materias	Asignaturas	ECTS	CODIGO	Tipo	Semestr e	Seman a
II. Modulo Específico de la Especialidad en Lenguas Modernas: Francés (27 ECTS)	IIA. Enseñanza y Aprendizaje de la Especialidad en Lenguas Modernas: Francés (15 ECTS)	Contenidos y Diseño Curricular en la Especialidad en Francés	6		OP	1º	9-16
		Didáctica y Evaluación de la Especialidad en Francés	6		OP	1º	9-16
		Metodología en la Especialidad en Francés	3		OP	2º	1-6
	IIB. Complementos para la Formación Disciplinar en la Especialidad en Lenguas Modernas: Francés (9 ECTS)	Historia de la Especialidad en Francés	3		OP	1º	9-16
		Recursos e innovación en la Especialidad en Francés	6		OP	2º	1-6
	IIC. Innovación Docente e Iniciación a la Investigación Educativa en Lenguas Modernas: Francés (3 ECTS)	Iniciación a la Investigación Educativa en Francés	3		OP	2º	1-6

CONTENIDOS Y DISEÑO CURRICULAR EN LA ESPECIALIDAD DE FRANCÉS

1.- Datos de la Asignatura

Código	305.139	Plan	M146	ECTS	6
Carácter	OPTATIVO	Curso	2022-2023	Periodicidad	SEMESTRAL
Área	FILOLOGÍA FRANCESA				
Departamento	FILOLOGÍA FRANCESA				
Plataforma Virtual	Plataforma:	Studium			
	URL de Acceso:	https://moodle.usal.es			

Datos del profesorado

Profesor Coordinador	Dra. CARMEN GARCÍA CELA	Grupo / s	1
Departamento	Filología Francesa		
Área	Filología Francesa		
Centro	Facultad de Filología		
Despacho	Facultad de Filología. Hospedería de Anaya. Claustro bajo.		
Horario de tutorías	2º cuatrimestre: Ma. 17h-19h; Mi. 15h-17h; Ju. 17h-19h		
URL Web	http://frances.usal.es		
E-mail	cela@usal.es	Teléfono	+34 294400 – Extensión: 1793

2.- Sentido de la materia en el plan de estudios

Bloque formativo al que pertenece la materia

Formación específica en la especialidad: Francés Lengua Extranjera

Papel de la asignatura dentro del Bloque formativo y del Plan de Estudios.

Fundamentos teóricos de la especialidad: Francés Lengua Extranjera

Perfil profesional.

Profesor de Educación Secundaria Obligatoria y Bachillerato, Formación Profesional y Enseñanzas de Idiomas.

3.- Recomendaciones previas

Poseer un conocimiento previo de la lengua francesa: B2.

4.- Objetivos de la asignatura

Objetivos Generales

OG1: Saber aplicar, como profesionales docentes, los conocimientos adquiridos y estar capacitados para resolver problemas en entornos nuevos o poco conocidos dentro de contextos más amplios (o multidisciplinares) relacionados con la enseñanza del Francés Lengua Extranjera.

OG2: Ser capaces, como profesionales docentes, de integrar conocimientos y enfrentarse a la complejidad de formular juicios a partir de una información que, siendo incompleta o limitada, incluya reflexiones sobre las responsabilidades sociales y éticas vinculadas a la aplicación en los centros escolares de sus conocimientos y juicios.

OG3: Saber comunicar conclusiones, conocimientos y razones últimas en las que se sustentan como profesionales docentes, tanto a públicos especializados como a no especializados, de un modo claro y sin ambigüedades.

OG4: Poseer las habilidades de aprendizaje para proseguir

Objetivos Específicos

OE1: Conocer y estructurar los contenidos de lengua francesa y de literatura y cultura de expresión francesa incluidos en los currículos de Enseñanza Secundaria.

OE2: Diseñar estrategias que permitan adaptar los contenidos de lengua, literatura y cultura al nivel de lengua francesa de los alumnos de Enseñanza Secundaria.

OE3: Identificar en la práctica distintos niveles de interpretación en documentos y materiales para diversificar los cauces de transmisión verbal y no verbal de los contenidos.

OE4: Analizar y evaluar los tipos de recepción de contenidos en función de géneros, soportes y formatos.

5.- Contenidos

<p>Temario</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. L'esprit des lois 2. El examen de oposición 3. El diseño curricular a través de los textos legales referidos a ESO, Bachillerato, Formación Profesional, Escuelas de Idioma, etc. 4. Localización y estructuración de contenidos relevantes de lengua, cultura y literatura de expresión francesa en la normativa de ESO, Bachillerato, Formación Profesional, Escuelas de Idioma, etc. 5. Marco Común Europeo de Referencia para las lenguas (MCER): los niveles de lengua 6. Programación y unidad didáctica 7. Análisis y explotación didáctica de contenidos lingüísticos, literarios y culturales en textos y documentos de expresión francesa. 	
---	--

6.- Competencias a adquirir

Básicas/Generales.

CG1: Conocer los contenidos curriculares de la lengua francesa y de literatura y la cultura de expresión francesa, así como el cuerpo de conocimientos didácticos en torno a los procesos de enseñanza y aprendizaje del Francés Lengua Extranjera (FLE). En el caso de Formación profesional, conocer el uso profesional del FLE.

Competencias Específicas

CE13: Conocer el valor formativo y cultural de la literatura y la cultura de expresión francesa en la enseñanza-aprendizaje del FLE así como los contenidos literarios y culturales incluidos en los diversos currículos de Enseñanza Secundaria.

CE15: Conocer los contextos y situaciones en que se usan o aplican los contenidos curriculares de literatura y cultura de expresión francesa.

Competencias Profesionales Específicas

CEFP1: Conocer la evolución del mundo laboral, la interacción entre sociedad, trabajo y calidad de vida, así como la necesidad de adquirir la formación adecuada para la adaptación a los cambios y transformaciones que puedan requerir las profesiones en las que se precisan conocimientos de FLE.

CEOPP1: Conocer los procesos y recursos para la prevención de problemas de aprendizaje y convivencia, los procesos de evaluación y de orientación académica y profesional.

Competencias Transversales

CT1: Comunicarse de manera efectiva, de forma verbal y no verbal, tanto utilizando sus recursos personales como apoyándose en las tecnologías de la información y de la comunicación.

CT2: Trabajar en equipo, cooperando de forma activa con compañeros y personas del mismo o distinto ámbito.

CT3: Mantener un equilibrio socioemocional basado en la autoestima, la automotivación, la autocrítica y el autocontrol.

CT4: Ejercer la profesión con responsabilidad, actuando con empatía y ejerciendo el liderazgo.

7.- Metodologías docentes

- . La profesora abordará teórica y prácticamente los contenidos del curso.
- . Proporcionará los instrumentos y materiales necesarios para abordar el temario de la asignatura.
- . Plataforma STUDIUM

. Evaluación: los alumnos deberán elaborar individualmente trabajos prácticos aplicando los conocimientos adquiridos. Las instrucciones concretas para la realización de los trabajos serán proporcionadas durante el periodo de docencia de la asignatura.

8.- Previsión de distribución de las metodologías docentes

		Horas dirigidas por el profesor		Horas de trabajo autónomo	HORAS TOTALES
		Horas presenciales.	Horas no presenciales.		
Sesiones magistrales		10	20		30
Prácticas	- En aula	14	28		42
	- En el laboratorio				
	- En aula de informática				
	- De campo				
	- De visualización (visu)				
Seminarios		14	14		28
Exposiciones y debates					
Tutorías			10		10
Actividades de seguimiento online					
Preparación de trabajos			30		30
Otras actividades (detallar)					
Exámenes		2	8		10
TOTAL					150

9.- Recursos**Libros de consulta para el alumno**

- GIMENO SACRISTAN, José; CARBONELL SEBARROJA, Jaime (coords).: *El sistema educativo. Una mirada crítica*. Barcelona, Praxis, 2004.
- VARIOS: *Reforma de Bolonia y formación del profesorado de secundaria*. Barcelona, Graó, 2009.
- CUQ, Jean-Pierre. GRUCA, Isabelle: *Cours de didactique du français langue étrangère et seconde*, Presses Universitaires de Grenoble, 2003.
- BOYER, Henry : *L'écrit comme enjeu ; principe de scription et principe d'écriture dans la communication sociale*, Paris, Credif, 1988.
- BOYER, Henry et RIVERA, Michèle: *Introduction à la didactique du français langue étrangère*, Clé International, Paris, 1979.
- VIGNER, Gérard : *Éléments pour une pédagogie de la production écrite*, Clé International, Paris, 1985.
- CORNAIRE, C. et RAYMOND, P. : *La production écrite*, Clé International, Paris, 1999.
- PÉRY-WOODLEY, Marie-Paule : *Les écrits dans l'apprentissage : clés pour analyser les productions des apprenants*, Hachette, Paris, 1993.
- DUCHESNE, A. et al. : *Petite fabrique de littérature*, Magnard, 1987.
- DUCHESNE, A. et al. : *Lettres en folie : dictionnaire de jeux avec les mots*, Magnard, 1990.
- GARCIA-DEBAN, Claudine, PLANES, Liliane, ROGER, Christiane : *Objectif écrire*, CRDP de Languedoc-Rousillon, 2003.
- HANNECART, Nathalie : *Pour une lecture littéraire en classe de langue étrangère : la lecture-écriture*, Trabajo de Grado de la USAL, 2012.

Otras referencias bibliográficas, electrónicas o cualquier otro tipo de recurso.

Páginas web:
- Monografías sobre educación
<http://www.monografias.com/Educacion/index.shtml>
<http://www.educaweb.com>
- Organismos y normativas :
<http://www.boe.es> BOE (Boletín Oficial del Estado).
<http://www.mecd.es>
<http://www.unesco.org/educacion>
<http://eduscol.education.fr/>
- Contenidos y talleres de escritura
 - *Eduscol, Ministère de l'éducation nationale. Ecrivains et écritures en ligne.*
<http://eduscol.education.fr/lettres/pratiques/college/lecrit>
 - *GFEN. Travailler l'étonnement dans les ateliers d'écriture en milieu scolaire*
<http://www.gfen.asso.fr/>
 - *Remue.net, littérature (site associatif animé par François Bon). Ateliers d'écriture*
<http://www.remue.net/atel/index.html>

10.- Evaluación

Consideraciones Generales		
El alumno deberá asistir obligatoriamente a todas las horas presenciales de la asignatura.		
Criterios de evaluación		
Se valorará la participación activa en clase		
Instrumentos de evaluación		
	Criterios	Porcentaje sobre la calificación final
Tareas en el aula	Participación crítica	10%
Entrega de trabajos	Desarrollo teórico-práctico	60%
Exposición de trabajos	Exposición de un trabajo	30%
Pruebas objetivas (test)		
Pruebas de respuesta corta		
Pruebas de desarrollo (examen)		
		100%
Recomendaciones para la evaluación.		
Se primará la claridad, la síntesis y la eficacia en los distintos ejercicios.		
Recomendaciones para la recuperación.		
Se primará la claridad, la síntesis y la eficacia en los distintos ejercicios		

DIDÁCTICA Y EVALUACIÓN EN LA ESPECIALIDAD DE FRANCÉS

1.- Datos de la Asignatura

Código	305.140	Plan	M146	ECTS	6
Carácter	OPTATIVO	Curso	2015-2016	Periodicidad	SEMESTRAL
Área	FILOLOGÍA FRANCESA				
Departamento	FILOLOGÍA FRANCESA				
Plataforma Virtual	Plataforma:	STUDIUM			
	URL de Acceso:	https://moodle.usal.es			

Datos del profesorado

Profesor Coordinador	MARÍA VICENTA HERNÁNDEZ ÁLVAREZ	Grupo / s	1
Departamento	FILOLOGÍA FRANCESA		
Área	FILOLOGÍA FRANCESA		
Centro	FACULTAD DE FILOLOGÍA		
Despacho	Facultad de Filología. Hospedería de Anaya. Claustro bajo.		
Horario de tutorías	Previa petición		
URL Web	http://frances.usal.es		
E-mail	valvarez@usal.es	Teléfono	+34 294400 –

Profesor Coordinador	MARÍA JOSEFA MARCOS GARCÍA	Grupo / s	1
Departamento	FILOLOGÍA FRANCESA		
Área	FILOLOGÍA FRANCESA		
Centro	FACULTAD DE FILOLOGÍA		
Despacho	Facultad de Filología. Hospedería de Anaya. Claustro bajo.		
Horario de tutorías	Lunes y martes: 9 h – 11h, 13 h – 14 h		
URL Web	http://frances.usal.es		
E-mail	mjosem@usal.es	Teléfono	+34 294400 – 1793

2.- Sentido de la materia en el plan de estudios

Bloque formativo al que pertenece la materia

Formación específica en la especialidad: Francés Lengua Extranjera

Papel de la asignatura dentro del Bloque formativo y del Plan de Estudios.

Complementos para la formación disciplinar en FLE

Perfil profesional.

Profesor de Educación Secundaria Obligatoria y Bachillerato, Formación

3.- Recomendaciones previas

Poseer un conocimiento previo de la lengua francesa: B2.

4.- Objetivos de la asignatura

Objetivos Generales

OG1: Que los estudiantes sepan aplicar, como profesionales docentes, los conocimientos adquiridos y su capacidad de resolución de problemas en entornos nuevos o poco conocidos dentro de contextos más amplios relacionados con la especialidad de francés lengua extranjera.

OG2: Que los estudiantes sean capaces, como profesionales docentes, de integrar conocimientos y enfrentarse a la complejidad de formular juicios a partir de una información que, siendo incompleta o limitada, incluya reflexiones sobre las responsabilidades sociales y éticas vinculadas a la aplicación en los centros escolares de sus conocimientos y juicios.

OG3: Que los estudiantes sepan comunicar sus conclusiones, conocimientos y razones últimas en las que se sustentan como profesionales docentes, tanto a públicos especializados como a no especializados, de un modo claro y sin ambigüedades.

OG4: Poseer las habilidades de aprendizaje que les permitan continuar estudiando y formándose como profesionales docentes, de un modo en gran medida autodirigido o autónomo en el ámbito de la evaluación

Objetivos Específicos

OE1: Conocer los modelos más relevantes en la enseñanza-aprendizaje del francés lengua extranjera.

OE2: Integrar los conocimientos de francés lengua extranjera y los conocimientos de didáctica en los procesos de enseñanza-aprendizaje.

OE3: Aplicar la didáctica a las distintas destrezas del francés lengua extranjera.

OE4: Elaborar y llevar a la práctica unidades didácticas en la especialidad de francés lengua extranjera.

5.- Contenidos

1.- Didáctica de FLE: principios lingüísticos, psicolingüísticos y sociolingüísticos.

2.- Didáctica de la comunicación oral y de la comunicación escrita. Análisis de unidades didácticas y su elaboración.

- 3.- Enseñanza de las lenguas e información cultural. Los medios de comunicación en clase de FLE.
- 4.- Actualización y buenas prácticas didácticas en la especialidad de francés. La observación y la auto-observación en la clase de francés lengua extranjera.
- 5.- Concepto de evaluación en lenguas extranjeras.
- 6.- Funciones y tipos de evaluación en Francés Lengua Extranjera.
- 7.- Criterios e instrumentos de evaluación en Francés Lengua Extranjera.
- 8.- Procedimientos de evaluación en Francés Lengua Extranjera.

6.- Competencias a adquirir

Transversales. CT1: Comunicarse de manera efectiva, de forma verbal y no verbal, tanto utilizando sus recursos personales como apoyándose en las tecnologías de la información y de la comunicación.

CT2: Trabajar en equipo, cooperando de forma activa con compañeros y personas del mismo o distinto ámbito.

CT3: Mantener un equilibrio socioemocional basado en la autoestima, la automotivación y el autocontrol.

CT4: Ejercer su profesión con responsabilidad, actuando con empatía y ejerciendo el liderazgo

7.- Metodologías docentes

. Habrá alternancia metodológica: desde la clase magistral hasta la exposición del profesor, pasando por las exposiciones y debates de los estudiantes, las clases participativas, los seminarios, las mesas redondas, la elaboración de “dossiers”, etc.

8.- Previsión de distribución de las metodologías docentes

		Horas dirigidas por el profesor		Horas de trabajo autónomo	HORAS TOTALES
		Horas presenciales.	Horas no presenciales.		
Sesiones magistrales		10	20		30
Prácticas	En aula	14	28		42
	En el laboratorio				
	En aula de informática				
	De campo				
	De visualización (visu)				
Seminarios		14	14		28
Exposiciones y debates					
Tutorías			10		10
Actividades de seguimiento online					
Preparación de trabajos			30		30
Otras actividades (detallar)					
Exámenes		2	8		10
TOTAL					150

9.- Recursos

Libros de consulta para el alumno
-Besse, H. et Galisson, R. (1980): <i>Polémique en didactique. Du renouveau en question</i> . Paris: Clé internacional.
-Beacon, Jean-Claude (2000), <i>Les dimensions culturelles des enseignements de langue</i> , Paris : Hachette.
-Bourguignon, Claire (2010), <i>Pour enseigner les langues avec le CECRL, Clés et conseils</i> , Paris : Delagrave.
- Courtillon, Janine (2003): <i>Élaborer un cours de FLE</i> . Paris: Hachette FLE. Collection "F".
-Genette, Gerard, « Rhétorique et enseignement », <i>Figures II</i> , Paris : Seuil.
-Puren, Christian (1994) : <i>La didactique des langues étrangères, à la croisée des méthodes. Essai sur l'éclectisme</i> . Paris : Didier. (2004), <i>Représentations de l'étranger et didactique des langues</i> , Paris : Didier.
-Suso López, Javier (2000) <i>L'Unité didactique en français, ESO et Bachillerato</i> .
-Vargas Pellé (2016), <i>Les courts métrages francophones : ressource didactique en cours de FLE</i> , Allemagne : Éditions Universitaires Européennes.

- Zarate, Geneviève (2004)*Représentations de l'étranger et didactique des langues*, Paris : Didier.
- Allae, Linda: *Vers une pratique de l'évaluation formative. Matériel de formation continue*. De Boeck. Université des enseignants. Bruxelles. 1991
- Blanco Prieto, F.: *La evaluación en la educación secundaria* . Salamanca : Amarú, 1994.
- Bolton, Sibylle : *Évaluation de la compétence communicative en langue étrangère / Sibylle Bolton ; traduit de l'allemand*: Paris. Hatier-Didier, D.L. 1998
- Foley, Joseph J. : *L'évaluation dans l'apprentissage de l'expression écrite / Joseph J. Foley ; traduction-adaptation*. Vevey : Editions Delta, cop. 1978
- Mothe, Jean-Claude : *L'évaluation par les tests dans la classe de français / Jean-Claude Mothe* . Paris : Librairies Hachette Larousse, D.L. 1984
- Noël-Jothy, Françoise : *Certifications et outils d'évaluation en FLE / Françoise Noël-Jothy, Béatrix Sampsonis*. Paris : Hachette, D.L. 2006. 143 p.
- Pasquier, Daniel : *Les compétences à apprendre : évaluation chez l'adulte / Daniel Pasquier ; préface par Claude Lemoine* . Paris : L'Harmattan, cop. 2004
- Pons, Sylvie : *TEF, test d'évaluation de français : 250 activités / Sylvie Pons, Gaëlle Karcher*. Paris : Clé International , [2006]
- Ramo Traver, Z.: *Teoría y práctica de la evaluación en la Educación Secundaria* . Madrid : Escuela Española, D.L. 1996.
- Roesch, Roselyne : *Cinq sur cinq : évaluation à la compréhension orale au niveau B2 du CECR / Roselyne Roesch, Rosalba*. Grenoble : Presses universitaires de Grenoble, D.L. 2005
- Roegiers, X. De Ketele , J. M. : *Une pédagogie de l'intégration: Compétences et intégration des acquis dans l'enseignement*. De Boeck. Université des enseignants. Bruxelles. 2001
- Roux, Pierre-Yves : *120 fiches d'évaluation en classe de FLE [Grabación sonora] / Pierre-Yves Roux*. Paris. Didier, cop. 1998
- Simpson, Ray H. : *L'educateur et l'auto-évaluation / Ray H. Simpson ; traduit par Pol Dupont et Luce Wilquin ; préface*. Paris : Presses Universitaires de France, 1976
- Schoer, Lowell A. : *L'évaluation des élèves dans la pratique de la classe : guide programmé à l'intention des enseignants*. Paris. Presses Universitaires de France, 1975
- Tagliante, Christine : *L'évaluation / Christine Tagliante* . Paris. Cle International, 1991
- Tagliante, Christine : *L'évaluation et le Cadre européen commun / Christine Tagliante* . Paris : Cle International, cop. 2005
- Veltcheff, Caroline : *L'évaluation en FLE / Caroline Veltcheff, Stanley Hilton* . Paris. Hachette, D.L. 2007
143 p.

Otras referencias bibliográficas, electrónicas o cualquier otro tipo de recurso.

- CUQ, Jean-Pierre et GRUCA, I. (2002): *Cours de didactique du français langue étrangère et seconde*. Paris: PUG. Collection "FLE"
- Allae, Linda: *Vers une pratique de l'évaluation formative. Matériel de formation continue*. De Boeck. Université des enseignants. Bruxelles. 1991
- Varios : *L'évaluation formative: pour un meilleur apprentissage dans les classes secondaires*. OECD. Paris. 2005.
- Roegiers, X. De Ketele , J. M. : *Une pédagogie de l'intégration: Compétences et intégration des acquis dans l'enseignement*. De Boeck. Université des enseignants. Bruxelles. 2001.
- Ramo Traver, Z.: [Teoría y práctica de la evaluación en la Educación Secundaria](#). Madrid : Escuela Española, D.L. 1996.
- **Blanco Prieto, F.:** [La evaluación en la educación secundaria](#). Salamanca : Amarú, 1994.
- *L'évaluation formative: pour un meilleur apprentissage dans les classes secondaires*. OECD. Paris. 2005.
- [L'évaluation en éducation : bibliographie thématique](#).
- [L'Évaluation en langues vivantes / ce cahier a été réalisé par le Greps-Évaluation, Groupe de Réflex](#). Sèvres : Centre International d'Études Pédagogiques de Sèvres, 1989 (imp. 1992)
- [TEF : test d'évaluation de français](#). Vanves : Hachette Livre, D.L. 2001
- [TEF \[Grabación sonora\] : test d'évaluation de français / maîtrise d'oeuvre, Elisa Chappey](#) Paris : Hachette Livre, cop. 2001

Páginas web:

www.lb.refer.org/fle/cours/

www.edufle.net

www.lepointdufle.net/didactiquefle.htm

- Díaz Fernández, O.: Concepto, metodología y retos de la evaluación on line: Buenas prácticas para su fiabilidad. En red

<http://www.cibersociedad.net/congres2006/gts/comunicacio.php?id=927>

- Lozano, J. C.: *Técnicas y Herramientas de evaluación online*. En red

http://elearning.ari.es/articulos/tecnicas_y_herramientas_de_evaluacion_on_line.html

<http://www.onyva.es/>

<http://leonardofrances.en.eresmas.com/exercices.htm>

<http://www.lepointdufle.net/audio.htm>

<http://www.ebsi.umontreal.ca/jetrouve/oral/index.htm>

<http://step.inpg.fr/FR/prepa/01/index.htm>

<http://www.pedagonet.com/other/oral1.htm>

<http://fle.u-strasbg.fr/video/soiree/>

--

10.- Evaluación

Consideraciones Generales

El alumno deberá asistir obligatoriamente a todas las horas presenciales de la asignatura.

Criterios de evaluación

Se valorará la participación activa en clase

Instrumentos de evaluación

	Criterios	Porcentaje sobre la calificación final
Tareas en el aula	Participación crítica	10%
Entrega de trabajos	Desarrollo teórico-práctico	60%
Exposición de trabajos	Exposición de un trabajo	30%
Pruebas objetivas (test)		
Pruebas de respuesta corta		
Pruebas de desarrollo (examen)		
		100%

Recomendaciones para la evaluación.

Se primará la claridad, la síntesis y la eficacia en los distintos ejercicios.

Recomendaciones para la recuperación.

Se primará la claridad, la síntesis y la eficacia en los distintos ejercicios

METODOLOGÍA EN LA ESPECIALIDAD DE FRANCÉS**1.- Datos de la Asignatura**

Código	305.141	Plan	M146	ECTS	3
Carácter	OPTATIVO	Curso	2015-2016	Periodicidad	SEMESTRAL
Área	FILOLOGÍA FRANCESA				
Departamento	FILOLOGÍA FRANCESA				
Plataforma Virtual	Plataforma:	STUDIUM			
	URL de Acceso:	https://moodle.usal.es			

Datos del profesorado

Profesor Coordinador	JUAN MANUEL PÉREZ VELASCO	Grupo / s	1
Departamento	FILOLOGÍA FRANCESA		
Área	FILOLOGÍA FRANCESA		
Centro	FACULTAD DE FILOLOGÍA		
Despacho	Hospedería de Anaya		
Horario de tutorías	Lunes, martes y miércoles: de 17 a 19 h.		
URL Web	http://frances.usal.es		
E-mail	juanma@usal.es	Teléfono	Ext:1792

Repetir análogamente para otros profesores implicados en la docencia

2.- Sentido de la materia en el plan de estudios

Bloque formativo al que pertenece la materia
Formación específica en la especialidad: Francés Lengua Extranjera
Papel de la asignatura dentro del Bloque formativo y del Plan de Estudios.
Fundamentos teóricos de la especialidad: Francés Lengua Extranjera
Perfil profesional.
Profesor de Educación Secundaria Obligatoria y Bachillerato, Formación Profesional y Enseñanzas de Idiomas.

3.- Recomendaciones previas

Poseer un conocimiento previo de la lengua francesa: B2.

4.- Objetivos de la asignatura

Objetivos Generales:

OG1: Saber aplicar, como profesionales docentes, los conocimientos adquiridos y su capacidad de resolución de problemas en entornos nuevos o poco conocidos dentro de contextos más amplios (o multidisciplinares) relacionados con la especialidad de Francés Lengua Extranjera.

OG2: Ser capaces, como profesionales docentes de integrar conocimientos y enfrentarse a la complejidad de formular juicios a partir de una información que, siendo incompleta o limitada, incluya reflexiones sobre las responsabilidades sociales y éticas vinculadas a la aplicación en los centros escolares de sus conocimientos y juicios.

OG3: Ser capaces de comunicar sus conclusiones, conocimientos y razones últimas en las que se sustentan como profesionales docentes, tanto a públicos especializados como a no especializados, de un modo claro y sin ambigüedades.

OG4: Poseer las habilidades de aprendizaje que permitan a un profesional de la enseñanza continuar estudiando y formándose como profesionales docentes, de un modo en gran medida auto dirigido o autónomo.

Objetivos Específicos:

OE1: Familiarizar al alumno con las metodologías de enseñanza-aprendizaje del Francés Lengua Extranjera

OE2: Poner en contacto al estudiante con una muestra representativa de materiales de enseñanza-aprendizaje de FLE existentes en el mercado y analizar sus posibilidades didácticas.

OE3: Establecer criterios de selección de materiales de enseñanza para adaptarlos a la situación de la clase.

OE4: Introducir al estudiante en el mundo de las nuevas tecnologías aplicadas a la enseñanza analizando las características, las aportaciones y los usos educativos de las TICs en el proceso de enseñanza-aprendizaje.

OE5: Crear actividades propias basadas en modelos existentes para llevar a cabo un proyecto original.

5.- Contenidos

1. MÉTODOS DOCENTES:

1.1. Historia de las metodologías de la enseñanza del francés lengua extranjera

2. LIBROS DE TEXTO FRANCÉS LENGUA EXTRANJERA

2.1. Instrumentos de evaluación

2.2. Criterios de selección

3. MATERIAL COMPLEMENTARIO FRANCÉS LENGUA EXTRANJERA

3.1. Instrumentos de evaluación

3.2. Criterios de selección

4. TECNOLOGÍAS DE LA INFORMACIÓN Y DE LA COMUNICACIÓN (TIC)

4.1. Aportaciones de las TICs al campo educativo

4.2. Instrumentos de evaluación

4.3. Criterios de selección

5. DISEÑO DE MATERIALES PARA LA ENSEÑANZA DEL FRANCÉS LENGUA

EXTRANJERA

- 5.1. Tipología de ejercicios y actividades
 - 5.1.1. Ejercicios para la comprensión
 - 5.1.2. Ejercicios para la expresión

6.- Competencias a adquirir

Específicas. CE18: Adquirir criterios de selección y elaboración de materiales educativos.
CE20: Integrar la formación en comunicación audiovisual y multimedia en el proceso de enseñanza-aprendizaje.

Básicas/Generales. CG1: Buscar, obtener, procesar y comunicar información (oral, impresa, audiovisual, digital o multimedia), transformarla en conocimiento y aplicarla en los procesos de enseñanza y aprendizaje.

Transversales. CT1: Comunicarse de manera efectiva, de forma verbal y no verbal, tanto utilizando sus recursos personales como apoyándose en las tecnologías de la información y de la comunicación.
CT2: Trabajar en equipo, cooperando de forma activa con compañeros y personas del mismo o distinto ámbito.
CT3: Mantener un equilibrio socioemocional basado en la autoestima, la auto motivación, la autocrítica y el autocontrol
CT4: Ejercer su profesión con responsabilidad, actuando con empatía y ejerciendo el liderazgo.

7.- Metodologías docentes

- . Participativa y activa
- . Lección magistral
- . Estudio de casos
- . Exposición de trabajos, seminarios y debates

8.- Previsión de distribución de las metodologías docentes

		Horas dirigidas por el profesor		Horas de trabajo autónomo	HORAS TOTALES
		Horas presenciales.	Horas no presenciales.		
Sesiones magistrales		5	10		15
Prácticas	- En aula	7	14		21
	- En el laboratorio				
	- En aula de informática				
	- De campo				
	- De visualización (visu)				
Seminarios		4	7		11
Exposiciones y debates		3			3
Tutorías			5		5
Actividades de seguimiento online					
Preparación de trabajos			15		15
Otras actividades (detallar)					
Exámenes		1	4		5
TOTAL		20	55		75

9.- Recursos**Libros de consulta para el alumno**

BARTHELEMY, F. (2007): *Professeur de FLE. Historique, enjeux et perspectives*. Paris, Hachette

Otras referencias bibliográficas, electrónicas o cualquier otro tipo de recurso.

- BESSE, H.; PORQUIER, R. (1991): *Grammaires et didactique des langues*. Paris, Hatier.
- COURTILLON, J. (2003): *Élaborer un cours de FLE*. Paris, Hachette.
- VIGNER, G. (1984): *L'exercice en classe de français*. Paris, Hachette
- MARTINEZ, P. (1996): *La didactique des langues vivantes étrangères*. Paris, PUF.

www.lepointdufle.net

10.- Evaluación**Consideraciones Generales**

El alumno deberá asistir obligatoriamente a todas las horas presenciales de la asignatura.

Criterios de evaluación

Se valorará la participación activa en clase.

Instrumentos de evaluación

		Criterios	Porcentaje sobre la calificación final	
	Tareas en el aula	Tres	50%	
	Entrega de trabajos	Entregar uno	20%	
	Exposición de trabajos	Uno	30%	
	Pruebas objetivas (test)			
	Pruebas de respuesta corta			
	Pruebas de desarrollo (examen)			
			100%	

Recomendaciones para la evaluación.

Se primará la claridad, la síntesis y la eficacia en los distintos ejercicios.

Recomendaciones para la recuperación.

Cuando la recuperación sea necesaria, las recomendaciones tendrán carácter personalizado.

HISTORIA DE LA ESPECIALIDAD EN FRANCÉS

1.- Datos de la Asignatura

Código	305.142	Plan	M146	ECTS	3
Carácter	OPTATIVO	Curso	2022-2023	Periodicidad	SEMESTRAL
Área	FILOLOGÍA FRANCESA				
Departamento	FILOLOGÍA FRANCESA				
Plataforma Virtual	Plataforma:	STUDIUM			
	URL de Acceso:	https://moodle.usal.es			

Datos del profesorado

Profesor Coordinador	TOMÁS GONZALO SANTOS	Grupo / s	1
Departamento	FILOLOGÍA FRANCESA		
Área	FILOLOGÍA FRANCESA		
Centro	FACULTAD DE FILOLOGÍA		
Despacho	FAC. FILOLOGÍA / HOSPEDERÍA DE ANAYA		
Horario de tutorías	MARTES y MIÉRCOLES 13-14		
URL Web	http://frances.usal.es		
E-mail	tgonzalo@usal.es	Teléfono	Ext. 1792

Repetir análogamente para otros profesores implicados en la docencia

2.- Sentido de la materia en el plan de estudios

Bloque formativo al que pertenece la materia
Formación específica en la especialidad: Francés Lengua Extranjera
Papel de la asignatura dentro del Bloque formativo y del Plan de Estudios.
Complementos para la formación disciplinar en la especialidad: Francés Lengua Extranjera
Perfil profesional.
Profesor de Educación Secundaria Obligatoria y Bachillerato, Formación Profesional y Enseñanzas de Idiomas.

3.- Recomendaciones previas

- Poseer un conocimiento previo de la lengua francesa: B2.

4.- Objetivos de la asignatura

- Familiarizar al estudiante con el proceso histórico de la Lingüística, la Crítica Literaria y los Estudios Culturales Franceses.
- Orientar al estudiante en el desarrollo actual de la Lingüística, la Crítica Literaria y los Estudios Culturales Franceses.

5.- Contenidos

BLOQUE 1. LINGÜÍSTICA

- 1.1. Historia de la Lingüística Francesa

BLOQUE 2. LITERATURA

- 2.1. Historia de la Crítica Literaria Francesa
- 2.2. Disciplinas afines

BLOQUE 3. ESTUDIOS CULTURALES

- 3.1. Estudios de Civilización Francesa
- 3.2. Disciplinas afines

BLOQUE 4. DESARROLLO DE LA ESPECIALIDAD

- 4.1. Orientaciones actuales de la Lingüística Francesa
- 4.2. Orientaciones actuales de los Estudios Literarios Franceses
- 4.3. Orientaciones actuales de los Estudios Culturales Franceses

6.- Competencias a adquirir

Específicas.

- Conocer la historia y los desarrollos recientes de las materias y sus perspectivas para poder transmitir una visión dinámica de las mismas.
- Integrar los conocimientos teóricos en el proceso de enseñanza-aprendizaje.

Transversales.

- Fomentar la reflexión crítica sobre la práctica docente, sus posibilidades y sus problemas.
- Trabajar en equipo con los miembros de la comunidad educativa y de otros ámbitos.
- Ejercer la profesión con equilibrio, responsabilidad y generosidad.

7.- Metodologías

Participativa y activa
Lección magistral
Estudio de casos
Exposición de trabajos y debates

8.- Previsión de Técnicas (Estrategias) Docentes

	Horas dirigidas por el profesor		Horas de trabajo autónomo	HORAS TOTALES
	Horas presenciales.	Horas no presenciales.		
Clases magistrales	5			5
Clases prácticas	7			7
Seminarios	4		2	4
Exposiciones y debates	3		10	13
Tutorías	2		4	6
Actividades no presenciales		10		10
Preparación de trabajos		16		18
Otras actividades				
Exámenes	2		10	12
TOTAL	23	26	26	75

9.- Recursos

Libros de consulta para el alumno

SWIGGERS, Pierre, *Moments et mouvements dans l'histoire de la linguistique*, Louvain-la-Neuve, Institut de Linguistique de Louvain, 1990.
 THUMEREL, Fabrice, *La critique littéraire*, París, Colin, 2004.
 ZIMA, Pierre V., *Critique littéraire et esthétique : les fondements esthétiques des théories de la littérature*, París, L'Harmattan, 2004.

Otras referencias bibliográficas, electrónicas o cualquier otro tipo de recurso.

DESMET, P. [et alii], « Histoire de la linguistique (française) aux Temps Modernes », *Travaux de linguistique*, Université de Gand, 1996, 33, pp. 133-178.

Littérature en français. Bibliothèque virtuelle des périodiques.
 (environ 650 revues et magazines électroniques offrant leur contenu sur Internet).
<http://www.biblio.ntic.org/bouquinage.php?ct=4&dw=840>

CIEF. Conseil International d'Études Francophones. Sites francophones recommandés par les membres du CIÉF.
<http://www.cief.info/liens.html>

RECEL. Revue d'Études Culturelles en Ligne.
<http://etudesculturelles.weebly.com/>

10.- Evaluación

	Criterios	Porcentaje sobre la calificación final
Tareas en el aula		30%
Entrega de trabajos		
Exposición de trabajos		30%
Pruebas objetivas (test)		
Pruebas de respuesta corta		70%
Pruebas de desarrollo (examen)		
		100%

Las pruebas de evaluación que se diseñen deben evaluar si se han adquirido las competencias descritas, aunque es recomendable que al describir las pruebas se indiquen las competencias que se evalúan.

Consideraciones Generales

El alumno deberá asistir obligatoriamente a todas las horas presenciales de la asignatura.

Criterios de evaluación

Se valorará la participación activa en clase.

Instrumentos de evaluación

- La evaluación se integra en cada una de las clases prácticas en las que se desarrolla la materia.
- Se realizará una prueba final para poner en práctica lo aprendido en el curso.

Recomendaciones para la evaluación.

Se primará la claridad, la síntesis y la eficacia en los distintos ejercicios.

Recomendaciones para la recuperación.

Cuando la recuperación sea necesaria, las recomendaciones tendrán carácter personalizado.

11.- Organización docente semanal (Adaptar a las actividades propuestas en cada asignatura)

SEMANA	Nº de horas Sesiones teóricas	Nº de horas Sesiones prácticas	Nº de horas Exposiciones y Seminarios	Nº de horas Tutorías Especializadas	Nº de horas Control de lecturas obligatorias	Evaluaciones presenciales/ No presenciales	Otras Actividades
1	4	3	3	1	1	1/1	6
2	1	4	4	1	1	1/1	6
3							
4							
5							
6							
7							

RECURSOS E INNOVACIÓN EN LA ESPECIALIDAD DE FRANCÉS

1.- Datos de la Asignatura

Código	305143	Plan	M146	ECTS	6
Carácter	OPTATIVO	Curso	2022-2023	Periodicidad	SEMESTRAL
Área	FILOLOGÍA FRANCESA				
Departamento	FILOLOGÍA FRANCESA				
Plataforma Virtual	Plataforma:	STUDIUM			
	URL de Acceso:	https://moodle.usal.es/			

Datos del profesorado

Profesor Coordinador	ELENA LLAMAS POMBO	Grupo / s	1
Departamento	FILOLOGÍA FRANCESA		
Área	FILOLOGÍA FRANCESA		
Centro	FACULTAD DE FILOLOGÍA		
Despacho	Hospedería de Anaya, planta baja		
Horario de tutorías	Miércoles, 13-15 h., Jueves, 11-13 h. y 18-20 h.		
URL Web	http://diarium.usal.es/pombo/		
E-mail	docencia.pombo@gmail.com	Teléfono	Despacho: 923294500 #1792
Profesor Coordinador	YOLANDA CRISTINA VIÑAS DEL PALACIO	Grupo / s	1
Departamento	FILOLOGÍA FRANCESA		
Área	FILOLOGÍA FRANCESA		
Centro	FACULTAD DE FILOLOGÍA		
Despacho	Hospedería de Anaya		
Horario de tutorías	Lunes a viernes, de 10 a 12		
URL Web	http://frances.usal.es		
E-mail	yolandav@usal.es	Teléfono	923294500 # 1719

Profesor Coordinador	ANA DE OLIVEIRA	Grupo / s	1
Departamento	FILOLOGÍA FRANCESA		
Área	FILOLOGÍA FRANCESA		
Centro	FACULTAD DE FILOLOGÍA		
Despacho	Hospedería de Anaya		
Horario de tutorías	Miércoles de 13h a 15h y jueves de 11h a 15h		
URL Web	http://frances.usal.es		
E-mail	anadeoliveira@usal.es	Teléfono	923294500 # 6373

2.- Sentido de la materia en el plan de estudios

Bloque formativo al que pertenece la materia

Módulo específico de la Especialidad de Lenguas Modernas: Francés

Papel de la asignatura dentro del Bloque formativo y del Plan de Estudios.

Complementos para la formación disciplinar en la Especialidad (Francés)

Perfil profesional.

Profesor de Lengua Francesa en el ámbito de la Enseñanza Secundaria y del Francés como Lengua Extranjera (Escuela Oficial de Idiomas, etc.)

3.- Recomendaciones previas

Poseer, al menos, un nivel B2 de lengua francesa, ya que las clases teóricas y los seminarios se imparten en lengua francesa

4.- Objetivos de la asignatura

OBJETIVOS GENERALES DEL TÍTULO

OG1: Saber aplicar, como profesionales docentes, los conocimientos adquiridos y su capacidad de resolución de problemas en entornos nuevos o poco conocidos dentro de contextos más amplios (o multidisciplinares) relacionados con la especialidad de Francés Lengua Extranjera.

OG2: Ser capaz, como profesional docente, de integrar conocimientos y enfrentarse a la complejidad de formular juicios a partir de una información que, siendo incompleta o limitada, incluya reflexiones sobre las responsabilidades sociales y éticas vinculadas a la aplicación en los centros escolares de sus conocimientos y juicios.

OG3: Saber comunicar, de modo claro, conclusiones, conocimientos y razones últimas en las que se basa la profesión docente, tanto a públicos especializados como a no especializados.

OG4: Adquirir habilidades de aprendizaje que permitan al futuro docente continuar estudiando y formándose como profesionales, de modo autónomo.

OBJETIVOS ESPECÍFICOS**PARTE I : RECURSOS EN LA ESPECIALIDAD (Profª Yolanda Viñas del Palacio)**

- 1.- Comunicarse de manera efectiva, de forma verbal y no verbal, tanto utilizando sus recursos personales como apoyándose en las tecnologías de la información y de la comunicación
- 2.- Trabajar en equipo, cooperando de forma activa con compañeros y personas del mismo o distinto ámbito.
- 3.- Mantener un equilibrio socioemocional basado en la autoestima, la autocrítica y el autocontrol.
- 4.- Ejercer su profesión con responsabilidad

PARTE II: INNOVACIÓN DOCENTE EN LA ESPECIALIDAD (Profª Elena Llamas Pombo y Profª Ana de Oliveira)

- 1.- Conocimiento de las **propuestas docentes innovadoras** en Enseñanza Secundaria.
- 2.- Conocimiento de los **indicadores de la calidad** y los modelos de análisis crítico de la E. S.
- 3.- Conocimiento de los **problemas** que plantea la Enseñanza de una lengua extranjera en E.S.
- 4.- Conocimiento de **modelos educativos** conducentes a la resolución de problemas en E.S.
- 5.- Conocimiento de la **normativa, directrices y documentación** oficiales para la enseñanza del idioma extranjero francés en la Enseñanza Secundaria.
- 6.- Conocimiento de los **recursos** para estos 5 ámbitos (1, 2, 3, 4 y 5), a varios niveles, dentro del contexto de globalización de la educación y la cultura.
 - 6.1.- Marco educativo mundial: recursos y proyectos educativos de la UNESCO para el siglo XXI
 - 6.2.- Marco educativo español: recursos y proyectos vigentes del Ministerio de Educación. Conocimiento de proyectos educativos innovadores y de vanguardia a nivel nacional.
 - 6.3.- Recursos y Proyectos de la Junta de Castilla y León.
 - 6.4.- Proyectos de innovación docente en Salamanca y en la Universidad de Salamanca.
- 7.- Adquirir la capacidad y las herramientas conceptuales que permiten aplicar a una programación docente de Francés Lengua Extranjera objetivos generales y transversales de cada etapa educativa.
 - 7.1.- Educación a la ciudadanía mundial y enseñanza de la lengua francesa, en el marco de los Objetivos de Desarrollo Sostenible de la Agenda 2030: Patrimonio mundial, sostenibilidad, educación internacional.
 - 7.2.- Identificación de los estereotipos culturales ligados a la enseñanza del francés y formación del profesor ante los estereotipos.
 - 7.3.- Identificación de los recursos conforme a los niveles de lengua francesa señalados en el Marco Europeo de Referencia.
- 8.- Conocimiento de los métodos de innovación y estrategias de enseñanza-aprendizaje del *francés hablado* y del *francés escrito*.
 - 8.1.- Métodos de intercomprensión del francés escrito
 - 8.2.- Métodos innovadores en la enseñanza de la fonética francesa.
 - 8.3.- Enseñanza-aprendizaje del léxico mediante la herramienta del TAL (Tratamiento Automático de la Lengua) -> El caso concreto del léxico periodístico de la Primera Guerra Mundial.
- 9.- Adquisición de hábitos de colaboración entre docentes, conducentes a la enseñanza transversal de competencias y valores del ciudadano, mediante estudio de casos.
- 10.- Conocimiento de la importancia d el francés en el mundo y revisión del valor social de los profesores de lenguas y del papel mundial del francés como lengua transmisora de valores humanistas.

5.- Contenidos**PARTE I : RECURSOS EN LA ESPECIALIDAD (Profª Yolanda Viñas del Palacio)**

- 1- Contextos y situaciones educativas del Francés Lengua Extranjera
- 2- Configuración del entorno para la enseñanza del FLE.
- 3- Modalidades organizativas en la enseñanza del FLE.
- 4- Estrategias de comunicación para la enseñanza del FLE.

- 5- Técnicas para el aprendizaje participativo en FLE.
6- Adecuación de tareas a la diversidad de estudiantes en el FLE.

PARTE II: INNOVACIÓN DOCENTE EN LA ESPECIALIDAD: CONTENIDOS TEÓRICOS (Prof^a Elena Llamas Pombo y Prof^a Ana de Oliveira)

- 1.- Innovación docente en la Programación oficial del Francés Lengua Extranjera: modelos educativos, problemas de enseñanza, normativas y directrices y recursos a varios niveles.
1.1.- Marco educativo mundial en la UNESCO: los pilares de la educación en el siglo XXI.
1.2.- Cómo seleccionar recursos digitales y cómo programar con recursos innovadores en el marco de la normativa estatal y autonómica, en una Programación docente de Francés Lengua Extranjera.
1.3.- Proyectos de innovación docente en la especialidad FLE: a nivel autonómico, a nivel de Enseñanza Secundaria en Salamanca y en la Universidad de Salamanca. Proyectos del Departamento de Filología francesa.
2.- Dificultades y errores en el aprendizaje del Francés Lengua Extranjera, por parte de alumnos de la Enseñanza Secundaria actual en España.
2.1.- Innovación docente en las prácticas de enseñanza del Francés Lengua Extranjera.
2.2.- Indicadores de calidad en la docencia en Francés Lengua Extranjera.
2.3.- Estrategias de enseñanza-aprendizaje del francés escrito.
2.4.- Estrategias de enseñanza-aprendizaje de la pronunciación del francés.
2.5.- Estrategias de enseñanza-aprendizaje del léxico mediante herramienta del TAL.

PARTE III: CONTENIDOS PRÁCTICOS

- 1.- (Prof^a Yolanda Viñas del Palacio). Estudio de casos: aplicación a una actividad formativa de los recursos examinados en las clases presenciales.
2.- (Prof^a Elena Llamas Pombo y Prof^a Ana de Oliveira). Seminario práctico anual: se ofrece cada curso académico un seminario impartido por un especialista externo, que abordará en forma de taller práctico el uso de recursos digitales para la Educación del Ciudadano en el contexto de la clase de Francés Lengua Extranjera.

6.- Competencias a adquirir

COMPETENCIAS BÁSICAS

- CB6: Poseer y comprender conocimientos que aporten una base u oportunidad de ser originales en el desarrollo y/o aplicación de ideas, a menudo en un contexto de investigación.
CB7. Saber aplicar los conocimientos adquiridos y su capacidad de resolución de problemas en entornos nuevos o poco conocidos dentro de contextos más amplios (o multidisciplinares) relacionados con su área de estudio
CB10. Poseer las habilidades de aprendizaje que les permitan continuar estudiando de un modo autónomo.

COMPETENCIAS GENERALES

- CG2: Planificar, desarrollar y evaluar el proceso de enseñanza y aprendizaje potenciando procesos educativos que faciliten la adquisición de las competencias propias de las respectivas enseñanzas, atendiendo al nivel y formación previa de los estudiantes así como la orientación de los mismos, tanto individualmente como en colaboración con otros docentes y profesionales del centro.
CG3: Buscar, obtener, procesar y comunicar información (oral, impresa, audiovisual, digital o multimedia), transformarla en conocimiento y aplicarla en los procesos de enseñanza y aprendizaje en las materias propias de la especialización cursada.
CG5: Diseñar y desarrollar espacios de aprendizaje con especial atención a la equidad, la educación emocional y en valores, la igualdad de derechos y oportunidades entre hombres y mujeres, la formación ciudadana y el respeto de los derechos humanos que faciliten la vida en sociedad, la toma de decisiones y la construcción de un futuro sostenible.
CG6: Adquirir estrategias para estimular el esfuerzo del estudiante y promover su capacidad

para aprender por sí mismo y con otros, y desarrollar habilidades de pensamiento y de decisión que faciliten la autonomía, la confianza e iniciativa personales.

CG8: Diseñar y realizar actividades formales y no formales que contribuyan a hacer del centro un lugar de participación y cultura en el entorno donde esté ubicado; desarrollar las funciones de tutoría y de orientación de los estudiantes de manera colaborativa y coordinada; participar en la evaluación, investigación y la innovación de los procesos de enseñanza y aprendizaje.

COMPETENCIAS ESPECÍFICAS

CE8: Promover acciones de educación emocional en valores y formación ciudadana.

CE13: Conocer el valor cultural de la lengua francesa y los contenidos formativos en lengua francesa que se estudian en las asignaturas de la especialidad de Francés. □ CE14: Conocer la historia y los desarrollos recientes de las materias y sus perspectivas para poder transmitir una visión dinámica de las mismas.

CE17: Transformar los currículos en programas de actividades y de trabajo.

CE18: Adquirir criterios de selección y elaboración de materiales educativos.

CE20: Integrar la formación en comunicación audiovisual y multimedia en el proceso de enseñanza-aprendizaje.

CE22: Conocer y aplicar propuestas docentes innovadoras en el ámbito de la especialidad de Francés.

CE23: Analizar críticamente el desempeño de la docencia, de las buenas prácticas y de la orientación utilizando indicadores de calidad.

CE24: Identificar los problemas relativos a la enseñanza y aprendizaje de las materias de la especialización y plantear alternativas y soluciones.

COMPETENCIAS TRANSVERSALES

CT1: Comunicarse de manera efectiva, de forma verbal y no verbal, utilizando tanto los recursos físicos personales como las tecnologías de la información y de la comunicación.

CT2: Trabajar en equipo, cooperando de forma activa con compañeros y personas del mismo o de distinto ámbito.

CT3: Mantener un equilibrio socio-emocional basado en la autoestima, la automotivación, la autocrítica y el autocontrol.

CT4: Ejercer su profesión con responsabilidad, actuando con empatía y ejerciendo el liderazgo.

7.- Metodologías docentes

1. ACTIVIDAD PRESENCIAL

- CLASES MAGISTRALES

- SEMINARIOS DE PRÁCTICAS: metodologías en entornos digitales, educación del ciudadano y modelos educativos para el mundo globalizado, aplicación práctica de recursos par el francés como lengua extranjera.

- TUTORÍAS PARA LA ELABORACIÓN DE TRABAJOS.

2. ACTIVIDAD NO PRESENCIAL

- DOCUMENTACIÓN Y ESTUDIO, paralelo a las fechas de clases magistrales.

- SEGUIMIENTO DE LA ASIGNATURA EN LÍNEA, para la aplicación práctica de recursos.

- REALIZACIÓN Y ENTREGA DE TRABAJOS

8.- Previsión de la distribución de las metodologías docentes

	Horas dirigidas por el profesor		Horas de trabajo autónomo	HORAS TOTALES
	Horas presenciales.	Horas no presenciales.		
Clases magistrales	40 (20+20)			40
Clases prácticas				
Seminarios	8		25	33
Exposiciones y debates				
Tutorías	2			2
Seguimiento en línea			25	25
Preparación de trabajos		25	25	50
TOTAL	50	25	75	150

9.- Recursos

Breve bibliografía de consulta para el alumno

Estrategias docentes:

- ÁLVAREZ, J. M. (2000). *Evaluar para conocer, examinar para excluir*. Madrid: Morata.
- BARUCH, M. et al. (1995). *Stéréotypes culturels et apprentissage des langues*. París: UNESCO-INRP.
- CABALLO, V (2000). *Manual de evaluación y entrenamiento de las habilidades sociales*. Madrid: Siglo XXI de España.
- CROS, A. (2003). *Convencer en clase. Argumentación y discurso docente*. Madrid: Ariel Lingüística.
- PEREDA MARÍN, S (2006), *Técnicas de gestión de recursos humanos por competencias*, Madrid, Centro de Estudios Ramón Areces.
- PÉREZ, R. et al. (2001). *Hacia una educación de calidad. Gestión, instrumentos y evaluación*. Madrid: Narcea.
- SHIMON, L. Dolan,(2003) *La gestión en los recursos humanos: preparando profesionales para el siglo XXI*, Madrid.
- THOMAS, Mark, (2003) *Máster de recursos humanos: motivar, responsabilizar y liderar*, Barcelona, Deusto.

Programación e innovación en Francés Lengua Extranjera:

- ABRY, D. & M.L. CHALARON (2010). *Les 500 exercices de Phonétique. Niveaux A1/A2*. Paris: Hachette (Libro +Cederrón).
- CUQ, Jean-Pierre et Isabelle GRUCA (2005). *Cours de didactique du français langue étrangère et seconde*. Grenoble: Presses Universitaires de Grenoble.
- SUSO LÓPEZ, Javier (2006). *De "Un niveau-seuil" au « Cadre européen commun de référence pour les langues »*. *Fondements linguistiques et psychologiques, approches méthodologiques et tendances actuelles dans l'enseignement et l'apprentissage du français langue étrangère*. Granada: Unviersidad.
- SUSO LÓPEZ, Javier (2000). *L'unité didactique en français langue étrangère, selon les orientations législatives espagnoles. Enseignement secondaire : ESO et Bachillerato. Théorie et pratique (exemplification pour 4e année ESO)*. Granada: Universidad.

Recursos digitales:

En la plataforma *STUDIUM* se ofrece toda la bibliografía de lectura para el trabajo individual

del alumno en PDF, la normativa en vigor manejada en las clases, así como la selección de páginas con recursos digitalizados con los que se trabajará en la asignatura, ordenados razonadamente conforme al programa de la asignatura. Por su extensión, no se reproducirá en esta ficha.

10.- Evaluación

CRITERIOS DE EVALUACIÓN Y PORCENTAJE SOBRE LA CALIFICACIÓN FINAL

- ASISTENCIA Y PARTICIPACIÓN ACTIVA EN LAS CLASES PRESENCIALES: **30%**
 - La asistencia a las clases presenciales y a los Seminarios extraordinarios es obligatoria y será tenida en cuenta para la evaluación continua del alumnado.
 - La participación activa en el planteamiento de casos será valorado positivamente.
- REALIZACIÓN DE TRABAJOS PRÁCTICOS OBLIGATORIOS: **60%**
 - Cada parte de la asignatura conlleva tareas de seguimiento en línea a través de la plataforma *Stodium*: el alumnado realizará, pues, 3 trabajos en esta asignatura.
 - Se valorará la capacidad de aplicación a un caso práctico de los conocimientos prácticos adquiridos.
- NIVEL DE LENGUA FRANCESA: **10%**
 - Se valorará el trabajo práctico realizado para los contenidos de innovación en la enseñanza del francés oral y el escrito.
 - Se valorará la capacidad de autocorrección, tras las tutorías, así como la corrección verbal en lengua francesa mostrada en la redacción de los trabajos obligatorios.

RECOMENDACIONES PARA LA EVALUACIÓN y LA RECUPERACIÓN

- Realizar el trabajo de modo individual, buscando la reflexión personal sobre los recursos estudiados en la asignatura.
- No realizar meras acciones de "recortar y pegar" contenidos de Internet.
- Emplear un corrector de textos de Word para la redacción en lengua francesa del trabajo.
- Revisar, tras la tutoría, todos los aspectos que se puedan mejorar del trabajo, en caso necesario.
- En casos debidamente justificados y previo acuerdo con la profesora, se podrá presentar el trabajo obligatorio en otra lengua (francés, inglés u otra lengua oficial de España).

INICIACIÓN A LA INVESTIGACIÓN EDUCATIVA EN LA ESPECIALIDAD DE FRANCÉS

1.- Datos de la Asignatura

Código	305.144	Plan	M146	ECTS	3
Carácter	OPTATIVO	Curso	2021-2022	Periodicidad	SEMESTRAL
Titulación	Todos los Grados de la Facultad de Filología				
Área	FILOLOGÍA FRANCESA				
Departamento	FILOLOGÍA FRANCESA				
Plataforma Virtual	Plataforma:	STUDIUM			
	URL de Acceso:	https://moodle.usal.es			

Datos del profesorado

Profesor Coordinador	MARÍA JOSEFA MARCOS GARCÍA	Grupo	1
Departamento	FILOLOGÍA FRANCESA		
Área	FILOLOGÍA FRANCESA		
Centro	FACULTAD DE FILOLOGÍA		
Despacho	HOSPEDERÍA DE ANAYA. Claustro bajo N.º 20		
Horario de tutorías	Lunes y martes: 9 h – 11h, 13 h – 14 h		
URL Web	http://frances.usal.es		
E-mail	mjosem@usal.es	Teléfono	923 29 44 00 - Ext. 1793

2.- Sentido de la materia en el plan de estudios

Bloque formativo al que pertenece la materia
Formación específica en la especialidad: Francés Lengua Extranjera
Papel de la asignatura dentro del Bloque formativo y del Plan de Estudios.
Fundamentos teóricos y prácticos de la especialidad: Francés Lengua Extranjera
Perfil profesional.
Profesor de Educación Secundaria Obligatoria y Bachillerato, Formación Profesional y Enseñanzas de Idiomas.

3.- Recomendaciones previas

Poseer un conocimiento previo de la lengua francesa: B2

4.- Objetivos de la asignatura

Objetivos generales:

OG1: Saber aplicar, como profesionales docentes, los conocimientos adquiridos y su capacidad de resolución de problemas en entornos nuevos o poco conocidos dentro de contextos más amplios (o multidisciplinares) relacionados con la especialidad cursada.

OG2: Ser capaces, como profesionales docentes, de integrar conocimientos y enfrentarse a la complejidad de formular juicios a partir de una información que, siendo incompleta o limitada, incluya reflexiones sobre las responsabilidades sociales y éticas vinculadas a la aplicación en los centros escolares de sus conocimientos y juicios.

OG3: Saber comunicar sus conclusiones, conocimientos y razones últimas en las que se sustentan como profesionales docentes, tanto a públicos especializados como a no especializados, de un modo claro y sin ambigüedades.

OG4: Poseer las habilidades de aprendizaje que les permitan continuar estudiando y formándose como profesionales docentes, de un modo en gran medida auto-dirigido o autónomo.

Objetivos específicos:

OE1: Facilitar al alumno los conocimientos necesarios para consolidar los conceptos, teorías y tendencias principales en la iniciación a la investigación educativa en Francés lengua extranjera.

OE2: Profundizar y actualizar los conocimientos relacionados con las nuevas tecnologías aplicadas a la investigación educativa en Francés lengua extranjera.

OE3: Poner a disposición del alumno las distintas corrientes de investigación, y los medios informáticos necesarios para que pueda iniciarse en la aplicación de métodos de investigación en Francés lengua extranjera.

OE4: Desarrollar estrategias para la gestión de la información investigadora tales como la elaboración de un corpus, la identificación y acceso a la bibliografía, el manejo de bases de datos, utilización de software específico para la investigación en Francés lengua extranjera.

OE5: Desarrollar habilidades cognitivas necesarias para un perfil profesional e investigador: dotes de iniciativa, capacidad de análisis, dominio de la comunicación oral y escrita, capacidad de síntesis, evaluación crítica, espíritu creativo y rigor científico.

OE6: Capacitar para la realización de un trabajo de investigación tutelado y de carácter empírico en el ámbito de la especialidad de Francés lengua extranjera.

5.- Contenidos

- 1.- La investigación educativa.
- 2.- Metodologías de investigación educativa en lenguas extranjeras.
- 3.- Diseño y desarrollo de proyectos de investigación docente en la especialidad de Francés lengua extranjera.
- 4.- Publicación de investigaciones docentes.

6.- Competencias a adquirir

Competencias Específicas

CE25: Conocer y aplicar metodologías y técnicas básicas de investigación y evaluación educativas y ser capaz de diseñar y desarrollar proyectos de investigación, innovación y evaluación.

Competencias Básicas / Generales

CG8: Diseñar y realizar actividades formales y no formales que contribuyan a hacer del centro un lugar de participación y cultura en el entorno donde esté ubicado; desarrollar las funciones de tutoría y de orientación de los estudiantes de manera colaborativa y coordinada; participar en la evaluación, investigación y la innovación de los procesos de enseñanza y aprendizaje.

Competencias Transversales

CT1: Comunicarse de manera efectiva, de forma verbal y no verbal, tanto utilizando sus recursos personales como apoyándose en las tecnologías de la información y de la comunicación.

CT2: Trabajar en equipo, cooperando de forma activa con compañeros y personas del mismo o distinto ámbito.

CT3: Mantener un equilibrio socioemocional basado en la autoestima, la automotivación, la autocrítica y el autocontrol.

CT4: Ejercer su profesión con responsabilidad, actuando con empatía y ejerciendo el liderazgo.

7.- Metodologías docentes

La metodología será interactiva, basada en la discusión reflexiva y la participación activa de todo el alumnado. Se combinará la lección magistral, con el estudio de casos prácticos, a partir de los cuales los alumnos tendrán que enfrentarse a la resolución de problemas y tomas de decisiones relacionadas con la iniciación a la investigación educativa en la especialidad de francés lengua extranjera.

8.- Previsión de distribución de las metodologías docentes

	Horas dirigidas por el profesor		Horas de trabajo autónomo	HORAS TOTALES
	Horas presenciales.	Horas no presenciales.		
Sesiones magistrales	10			10
Prácticas	8			8
Seminarios	6			6
Exposiciones y debates		1		1
Tutorías		2		2
Actividades de seguimiento online			19	19
Preparación de trabajos			29	29
Otras actividades (detallar)				
Exámenes				
TOTAL	24	3	48	75

9.- Recursos**Libros de consulta para el alumno**

BERNARDO CARRASCO, José, José Fernando CALDERO HERNÁNDEZ (2000).

Aprendo a investigar en educación, Madrid: Ediciones Rialp.

BISQUERRA ALZINA, Rafael, Inmaculada DORIO ALCARAZ (2009). *Metodología de la investigación educativa*, Madrid: La Muralla.

GOMEZ-NUÑEZ, M^a. Isabel, M^a Angeles CANO-MUÑOZ, y M^a Soledad TORREGROSA (2020). *Manual para investigar en educación. Guía para orientadores y docentes indagadores*, Madrid: Narcea.

GUILLÉN, Carmen (éd.) (2010). *Francés : investigación, innovación y buenas prácticas : el desarrollo del currículo de francés lengua extranjera en la educación secundaria obligatoria y el bachillerato : problemática y actuaciones docentes*, Barcelona: Ed. Graó.

Otras referencias bibliográficas, electrónicas o cualquier otro tipo de recurso.

CARR, W. (1996). *Una teoría para la educación*, Madrid: Morata.

CONSEIL DE L'EUROPE (2001). *Cadre européen commun de référence pour les langues: apprendre, enseigner, évaluer*, Paris: Didier <https://rm.coe.int/16802fc3a8> (3/2/2022) <https://www.coe.int/fr/web/common-european-framework-reference-languages>

DUTHOIT, Eugénie (2016). *Méthodologies de recherche et d'intervention en*

didactique des langues: l'apport de l'ergonomie de langue française, *Cahiers de l'Aplut*, [en ligne], Vol. 29 n° 1 , <https://journals.openedition.org/apliut/5384#text> (3/2/2022)

FERRAO, Clara (2010). La recherche en tant qu'outil de formation des enseignants. En Guillén, Carmen (éd.). *Francés : investigación, innovación y buenas prácticas : el desarrollo del currículo de francés lengua extranjera en la educación secundaria obligatoria y el bachillerato : problemática y actuaciones docentes*, Barcelona: Ed. Graó.

CORTES, Jacques (1987). *Une introduction à la recherche scientifique en didactique des langues*. Paris:Didier.

GALISSON, R., C. Puren, (1999). *La formation en questions*. Paris : CLE International.

GARCÍA-CANO LIZCANO, M^a del Prado (2019). Investigación-acción: una necesidad para el docente de lenguas extranjeras, *E-SEDLL*, n° 2, pp. 94-110. <https://cvc.cervantes.es/literatura/esedll/pdf/02/08.pdf>

IMBERNÓN, F. (2002). *La investigación educativa como herramienta de formación del profesorado*, Barcelona: Ed. Graó.

LATORRE, Antonio, Delio Del Rincón, Justo Arnal (1992). *Investigación educativa: fundamentos y metodología*, Barcelona: Labor. <https://www.icmujeres.gob.mx/wp-content/uploads/2020/05/InvestigacionEducativa.pdf>

MADRID, D. (2001). Introducción a la investigación en el aula de lengua extranjera. En García Sánchez, M. E. y Salaberri, M. S. (eds.) (2001): *Metodología de investigación en el área de filología inglesa*. Universidad de Almería: Secretariado de Publicaciones, pp. 11-45.

<https://www.ugr.es/~dmadrid/Publicaciones/Introduccion%20investigacion%20aula-Sagrario%20y%20Elena.pdf>

RICHER, Jean-Jacques (2011). Recherche-action et didactique du FLE. *Synergies Chine* n° 6 pp. 47-58 <https://gerflint.fr/Base/Chine6/richer.pdf>

TRUJILLO SÁEZ, Fernando, Luis QUEREDA RODRÍGUEZ-NAVARRO (1996). "La investigación en el aula de lenguas extranjeras", Instituto de Estudios Ceutíes (ed.), *Monografía de los Cursos de Verano de la Universidad de Granada en Ceuta*, Granada, pp. 115-124.

[https://fernandotrujillo.es/wp-content/uploads/2010/05/investigaci%C3%B3n en el aula.pdf](https://fernandotrujillo.es/wp-content/uploads/2010/05/investigaci%C3%B3n%20en%20el%20aula.pdf)

WOOD, Phil, Joan SMITH (2018). *Investigar en educación: conceptos básicos y*

metodología para desarrollar proyectos de investigación, Madrid: Narcea.

10.- Evaluación

Consideraciones Generales

Se aplicará una evaluación continua a través de diversas actividades, individuales y colectivas que se realizarán durante el tiempo que dure la asignatura. Todas las tareas serán obligatorias y contarán para la nota final.

El alumno deberá asistir obligatoriamente a todas las horas presenciales de la asignatura. Por lo tanto, se tendrá en cuenta la asistencia a clase.

Criterios de evaluación

De forma general, se tendrá en cuenta el interés demostrado por la asignatura y la participación activa en clase, se valorará el nivel de lengua francesa y se primará la claridad, la capacidad de síntesis y la eficacia en los distintos ejercicios.

Instrumentos de evaluación

	Criterios	Porcentaje sobre la calificación final
Tareas en el aula	Participación y actitud positiva hacia el aprendizaje. Adecuación de las intervenciones y aportaciones personales e innovadoras.	10%
Entrega de trabajos	Coherencia, capacidad de síntesis y análisis y capacidad expresiva. Aspectos formales de presentación, estructuración y expresión escrita. Integración de contenidos. Calidad de las argumentaciones.	50%
Exposición de trabajos		
Pruebas objetivas (test)		
Pruebas de respuesta corta	Coherencia, capacidad de síntesis. Adecuación de los contenidos.	10%
Pruebas de desarrollo (trabajo final en grupo)	Adecuación a los elementos necesarios para la elaboración de una propuesta de proyecto de investigación educativa.	30%
		100%

Recomendaciones para la evaluación.

Puesto que se va a realizar una evaluación formativa y continua, es importante el seguimiento continuado de la asignatura y la realización de las diferentes tareas, por parte del alumno, siguiendo las indicaciones y tiempos previstos y con implicación activa y personal.

Recomendaciones para la recuperación.
--

Cuando la recuperación sea necesaria, las recomendaciones tendrán carácter personalizado.
